

Übersetzung des Keilschrifttextes 189C

C: [faded cuneiform text]
Obv. [faded cuneiform text]
1 Year 122, [month VII, the 1st[?] (of which followed the 30th of the preceding month),
...]

- 2 it was bright, measured; it was low to the sun. The 1st, Mars' [first appearance in the beginning of Libra, it stood 2 cubits]
 3 behind α Virginis, $1 \frac{2}{3}$ cubits behind Mer[cury to the east;]
 4 it was small, rising of Mars to sunrise: 14° . Night of the 2nd, the moon was $2 \frac{1}{2}$ cubits below [ϑ Ophiuchi,]
 5 the moon having passed $\frac{1}{2}$ cubit to the east; last part of the night, clouds [...] the sky.
 6 The 2nd, clouds were in the sky. Night of the 5th, clouds were in the sky, the north wind blew;
 7 beginning of the night, the moon was $4 \frac{1}{2}$ cubits below β Capricorni,
 8 the moon being $\frac{1}{2}$ cubit back to the west, it stood $1 \frac{1}{2}$ cubits behind Saturn to the east,
 9 [the moon] being [nn] cubits low to the south. Night of the 6th, [...]
 10 [...]; beginning of the night, the moon was [nn cubits] in front of γ Capri[corni,]
 11 [the moo]n being 2 cubits low to the south.

Lower edge

- 1 [...]]
 2 [...] [...]

Rev.

- 1 [...] [... Night of the 7th, beginning of the night, the moon was]
 2 $2 \frac{1}{2}$ cubits [behind δ Capri]corni, [the moon being]
 3 low to the south. Night of the 10th, last part of the [night, Mercury was]
 4 $\frac{2}{3}$ cubit [above Mars?]. The 10th, clouds were in the sky. Night [of the 11th,]
 5 beginning of the night, the moon was $1 \frac{1}{2}$ cubits in front of β Arietis,
 6 the moon being $2 \frac{1}{2}$ cubits low to the south. The 11th,
 7 clouds were in the sky. Night of the 12th, clou[ds]
 8 measured (despite) clouds; clouds [...] the sky [...]
 9 Night of the 13th,: $2^\circ 20 + [x' \dots]$
 10 first part of the night, the moon [...]
 11 sunrise to moonset: 13° , measured [...]

Upper edge

- 1 behind [...]
 2 [...]

Left edge

- 1 [beginning] of the night, the moon
 2 [...] $\frac{1}{2}$ cubit.